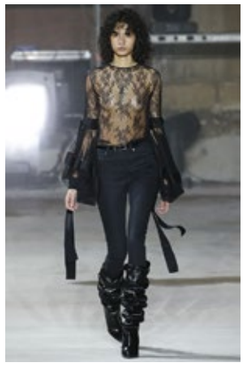
COLLECTION AUTOMNE-HIVER 2018

Elles se suivent, se ressemblent parfois, s'attendent avec impatience et se scrutent avec envie. Les saisons ont le pouvoir magnétique de retenir le souffle et de laisser les yeux se bercer à la découverte des nouveautés qui deviennent en un claquement de doigts des essentiels, voire des icônes. Pour celle qui annonce le passage à l'année 2018, le temps est venu de revoir ses classiques en cassant certains codes, de conforter et de surprendre, de poursuivre une histoire et de tourner une nouvelle page qui s'écrit au fil du talent de ceux qui font la mode…

Autumn/Winter Collection 2018 — They follow on from each other, sometimes look alike, are eagerly anticipated and enviously scrutinised. The seasons have the enticing ability to take the breath away and allow the eyes to gently discover new innovations which become must-have iconic pieces in a trice. Going into 2018, it is time to revisit yet update the classics, to reassure and surprise, to carry on with the story and turn to a new page written by the talent that lies behind fashion...

FENDI



SAINT LAURENT

VALLI GIAMBATISTA

LANVIN

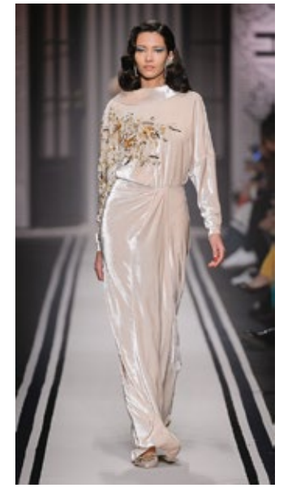
TRANSPARENCE

En veux-tu, en voile ah !

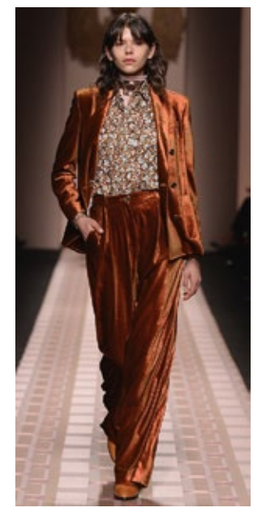
On pensait que les températures estivales avaient son monopole mais la transparence a autant de cartes que de saisons. À l'heure où les feuilles tombent, les mousselines se lèvent et la femme apparaît séduisante et charnelle, comme un alexandrin qui s'articule et enchante. Poétique ou poétesse, tout est dans les yeux de ceux qui la regardent, transparence qui semble si fragile et qui a tant de caractère. Au beau milieu des fourrures, flanelles et autres laines qui forment les garde-robes d'hiver, la transparence s'impose à petits pas mais avec conviction, et réussit à investir sans fausse note les tenues qui tiennent chaud. En restant elle-même, elle devient l'une des leurs.

Transparency · Voile-à! — *We thought voile fabric was just for the heat of summer. However, we are thinking again as it can in fact be used in all seasons. When the leaves fall, the chiffons come out and women appear attractive and sensual like a spoken, enchanting line of verse. Poetic or poetess? It is all in the eyes of the beholder: transparency seems so fragile yet boasts such depth of character. Transparency is slowly but surely being added to the fur, flannel and other yarns which make up winter wardrobes, and is now being beautifully included in items of warm clothing. In remaining true to itself, it is fast becoming one of the winter staples.*

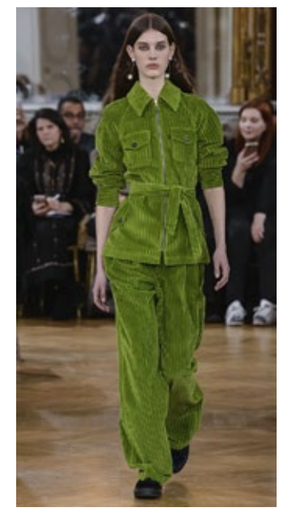
ELISABETTA FRANCHI



MAX MARA



TRUSSARDI



PAUL & JOE

SAINT LAURENT

TOUJOURS

Velours toujours

S'il n'y en avait qu'une, ce serait celle-là. Le velours appartient à l'hiver comme une femme amoureuse à son amant. Délicat et brut, sensuel et opaque, il enveloppe les silhouettes et apporte le confort et la chaleur dont la saison raffole. Joueur avec la lumière qu'il transforme au gré des angles, il l'est tout autant avec les volumes auxquels il offre ses talents de caméléon. Dessous comme au-dessus, le velours plante le décor et conte l'histoire d'une femme énigmatique mais prête à se dévoiler si le propos est convaincant. On le touche, on l'admire et on ne peut que succomber à cette matière pleine de force et de tendresse.

Always · Always velvet — *If there were only one winter fabric, this would be it. Velvet is as much a part of winter as a woman is her lover. Delicate, raw, sensual and opaque, it envelops the figure and adds the comfort and warmth adored by the season. It plays with the light that hits at different angles, as it does with volumes, to which it offers its chameleon talents. Whether worn on top or bottom, velvet sets the scene for and tells the story of an enigmatic woman ready to give of herself if she finds the intention convincing. We touch it, admire it and can do naught be succumb to this strong, tender fabric.*

MAX MARA

FENDI

JOHN GALLIANO

SIRIANO

MAX MARA

PANTALONS LARGES

Elles en ont dans les jambes

Les coupes ajustées ont lâché du lest et c'est à présent évasées et conquérantes qu'elles abordent le podium, la rue et le dressing de celles qui osent. En tailles haute ou basse, en uni ou à motifs, au style travaillé ou à l'allure plus décontractée, les combinaisons sont nombreuses pour ces pantalons qui prennent le large et partent à la rencontre de nouveaux horizons. Une coupe commune qui mène à des aventures bien distinctes : les inspirations qui partent d'elle se frayent des chemins insoupçonnés et osent des alliances vestimentaires qui ne peuvent qu'être saluées. Portés par un vent venus des 70's, les pantalons larges n'ont jamais été aussi contemporains et actuels, à l'aise dans l'air d'un temps qui leur appartient.

Wide trousers · It's all in the legs — *Fitted styles have left the building and strong, flared shapes are now being seen on the catwalk, the streets and in the wardrobes of the daring. Whether high- or low-rise, plain or patterned, tailored or more casual, there are so many options for these trousers which are stepping out and striding off towards new horizons. This common style leads to some quite different adventures: items inspired by it are embarking on unusual new paths and daring to try clothing combinations which can only be welcomed. Blown along on a 70s wind, wide-leg trousers have never been so modern, current and at ease in a time which is their own.*

PLUMES

Vol au-dessus d'un nid de coucou

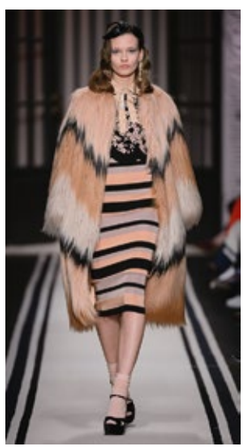
Elles apportent ce je-ne-sais-quoi dont on tombe éperdument sous le charme. Habituées aux tenues de soirées ou aux personnages les plus excentriques, les plumes s'essaient à un nouvel univers et s'y adaptent avec toute la finesse qu'on leur connaît. En petites touches, elles virevoltent autour d'une taille ou aux abords d'un ourlet. Plus fournies, elles affichent une audace qui impressionne et éblouit. On les aperçoit pour ne plus voir qu'elles, pincées de panache et pointes surprenantes qu'on applaudit. Longtemps cantonnées aux habits de spectacles, les plumes sortent de leurs cages et rentrent dans la lumière de la rue. À une époque où tout est permis, et surtout la volonté d'être soi, les plumes poussent vers des envies inavouables et permettent des envols insoupçonnés.

Feathers · One Flew Over the Cuckoo's Nest — *They add that little je ne sais quoi which is so hopelessly charming. Feathers are accustomed to appearing on evening dress and the most eccentric of characters but are now trying out a whole new world and adapting with their customary finesse. They sometimes appear sparsely scattered around a waist or in the vicinity of a hem. In larger groups, they are impressively, dazzlingly bold. You notice them and then are blind to anything else as plumes full of panache and surprising, praiseworthy tips command your full attention. Having been long confined to performance clothing, feathers are breaking out of their cages and stepping into the limelight. In a time where anything goes, especially the desire to be oneself, feathers push on towards shameful desires and allow new tangents to be taken.*

EWA MINGE

LANVIN

ZIAD NAKAD



ELISABETTA FRANCHI

ELISABETTA FRANCHI

LES CARREAUX

S'y tenir

On les retrouve d'une saison à une autre, avec plus ou moins de force mais toujours autant de charisme. Les carreaux ont la fougue des motifs de caractère, emblématiques et imposants. Adoptant les couleurs chaudes de l'automne et de l'hiver, ils recouvrent les hauts comme les bas, les vêtements d'intérieur comme les pièces que l'on enfile pour sortir. Leurs dimensions naissent à leur guise, petits carrés et grandes surfaces, côte à côte ou prenant leurs aises sur des tissus qu'ils habillent et adoptent avec finesse et élégance. Porteurs d'un discours indépendant et libérateur, les carreaux ne scellent aucune barrière mais soulignent simplement le style de celles qui les choisissent.

Checks · Keeping things in check — *Checks are found across the seasons and are more or less forceful but always have the same charisma. They are characterful, emblematic and imposing. In autumn they take on warm colours; in winter they are found both top and bottom, on both indoor clothing and layers put on to protect the wearer from the chill outside. Their size varies from small squares to large areas and they can cover the whole or take it easy by merely decorating with finesse and elegance. Independent, liberating checks do not find their ordered nature limiting: rather they simply highlight they wearer's style.*

BALENCIAGA

ELISABETTA FRANCHI

FENDI DONNA

EMPORIO ARMANI

ALEXIS MABILLE

ELISABETTA FRANCHI

EMPORIO ARMANI

VALLI GIAMBATISTA

GUY LAROCHE

LEONARD

LES COULEURS

Jardin d'Hiver

Loin des manteaux blancs immaculés, les belles plantes sortent avant l'heure et garnissent des jardins d'hiver dans lesquels il est très tentant d'hiberner. Les couleurs chaudes s'immiscent dans le paysage et réchauffent les silhouettes prêtes à défier le froid. Le vert se veut profond, l'orange lumineux, le violet chaleureux et les roses acidulés. Un panel psychédélique et délicieux qui réveille tous les sens et appelle à la gourmandise visuelle. Inattendues mais bien accueillies, celles que l'on a pour habitude de voir dès les premiers jours de printemps nous prennent de court et on se demande seulement pourquoi elles n'avaient pas frappé à la porte de l'Automne bien avant ?

Colours · Winter Garden — *A world away from snowy white warmers, beautiful plants emerge ahead of schedule and garnish winter gardens where hibernation is very tempting. Intense colours invade the landscape and warm those prepared to defy the cold. Green is deep, orange is bright, purple is warm and pinks, sour. This psychedelic, delicious panel awakens each of the senses and incites visual greed. These colours we are used to seeing arrive with the start of spring are unexpected but welcome, catching us unawares and leading us to wonder why this is the first time they have knocked at autumn's door.*

■ Bérénice Foussard-Nakache